

135mm F1.8 DG HSM

Art

使用説明書
INSTRUCTIONS
BEDIENUNGSANLEITUNG
MODE D'EMPLOI
GEBRUIKSAANWIJZING
INSTRUCCIONES
ISTRUZIONI PER L'USO

BRUKSANVISNING
BEDIENUNGSANLEITUNG
MODE D'EMPLOI
GEBRUIKSAANWIJZING
INSTRUCCIONES
ISTRUZIONI PER L'USO

用戶手冊
說明書
說明書
說明書
說明書

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
MANUAL DE INSTRUCCIONES

日本語

このたびは、シグマレンズをお買い求めいただいたありがとうございます。本説明書をご購入のし、レンズの機能、操作、取り扱いの注意点をよく理解して、写真撮影をお楽しみください。なお本説明書は、各カメラ用共通となっておりますので、項目によりご使用カメラの該当箇所をお読みになり、ご使用カメラの説明書もあわせてご覧ください。お読みになったあとは、大切に保管してください。

⚠警告 取り扱いを誤ると、使用者が重傷を負う可能性があります。
■レンズを付けたカメラで、太陽や強い光を照らすと、視力障害を起こす恐れがあります。特にレンズ単体を太陽を直接見ると、失明の原因となります。

⚠注意 取り扱いを誤ると、使用者が障害を負うか、物的損害が発生する可能性があります。
■レンズ、またはレンズを付けたカメラが、レンズキャップを付けないまま落下放置しないてください。スプリングが強く発光現象を引き起こし、火災の原因となる場合があります。
■カメラ部は複雑な形状をしておりますので、手損に及ぶと怪我の原因となります。
■製品の十分は強度のあるものをご使用ください。弱いものをご使用になりますと、変形する恐れがあります。

各部の名称 (図 1)

① フィルターねじ ④ 指環 ⑦ マウント
② フォーカスリング ⑤ フォーカスリミッタースイッチ ⑧ レンズフード
③ 補助的距離目盛 ⑥ フォーカスモード切換えスイッチ

ニコン用について

このレンズは、電磁絞の機構を有しており、ニコン製 AF-Lensににおける E-Tapレンズと同等の仕様になっています。表紙(表)に記載のカメラでのご使用になります。(★印の機構は、カメラのファームウェアを最新のバージョンにアップデートしてください。)

- ◆フィルター一眼レフカメラではご使用になれません。
- ◆表(表)の機構ではご使用になれません。
- ◆最新機種につきましては、E-Tapレンズに対応しているか、ご使用カメラの説明書で確認してください。

レンズの着脱方法

カメラへの着脱方法は、お手持ちのカメラの説明書に従ってください。

- ◆マウント面には絞リ運動用、AF 運動用の装置や、電気接点等があります。キズや汚れがつくと誤作動や故障の原因となりますのでご注意ください。

露出について

露出の決定方法は、お手持ちのカメラの説明書に従ってください。

ピント合わせ

(シグマ用、キヤノン用)
オートフォーカスで撮影する場合は、フォーカスモード切り換えスイッチを **AF** にセットします (図 2)。マニュアルで撮影する場合は、フォーカスモード切り換えスイッチを **M** (図 3) にセットし、フォーカスリングを回してピントを合わせます。

(ニコン用)

オートフォーカスで撮影する場合は、カメラを AF モードにセットして、レンズのフォーカスモード切り換えスイッチを **AF** にセットし、フォーカスリングを回してピントを合わせます。
◆カメラのフォーカスモードの切り換えは、ご使用のカメラの説明書に従ってください。

- ◆マニュアルでピントを合わせる場合は、目盛 0 (無限遠) の位置でも遠近にピントが合わないことがありますので、ファインダーで確認しながらピントを合わせてください。

このレンズは、AF にセットしたままでも、マニュアルピント調整ができる機能を搭載しています。オートフォーカスでピントを合わせ、シャッターボタンを半押ししたままフォーカスリングを回してピントを調整してください。

またこのレンズは、オートフォーカスが作動している時でも、フォーカスリングを回すとマニュアルに切り替わる「MF 切り替え機能」(マニュアルオーバーライド) を備えています。ご使用のマウントにより、MF 切り替え機能の有効/無効の初期設定が異なります。

Mount	Full-time MF function	Available AF mode
SIGMA, NIKON	ON	Single AF (AF-S, S) <p>Continuous AF (AF-C, C)</p>
CANON	OFF	Single AF (ONE SHOT)

- ◆When using USB DOCK (sold separately) and its dedicated software, "SIGMA Optimization Pro", it is possible to select Full-Time MF function ON / OFF. You can also adjust the amount of ring rotation to operate Full-time MF function. For further information, please refer to the SIGMA Optimization Pro "Help" menu.
- ◆SIGMA Optimization Pro can be downloaded free of charge from the following website: **http://www.sigma-global.com/download/**

フォーカスリミッターについて
このレンズは、オートフォーカスの作動範囲を制限できるフォーカスリミッターを備えています (図 4)。以下の三段階で調整可能です。
◆FULL (0.875m ∞) ●1.5m ∞ ●0.875m ~ 1.5m

レンズフード

◆携帯時には、レンズフードを逆さまにはめ込み、時計方向に回して取り付けることができます。(図 6)。

フィルター

◆画面周辺がけられる恐れがあるので、フィルターは原則として1枚で使用してください。
◆レンズ表面には直接で触れないでください。ゴミや汚れが付いたときには、クリーニングクロスで軽く拭き取ってください。指の跡などは、市販のレンズクリーナー液とレンズクリーニングペーパーで軽く拭き取ってください。レンズ、シンナー等の有機溶剤は絶対に使わないでください。

◆このレンズは防水機構ではありません。雨天や水での使用では、濡らさないように注意してください。水がレンズ内部に入らむと、大きな故障の原因となり、修理不能になる場合があります。
◆急激な湿度変化により、レンズ内部に水滴が生じることがあります。寒い屋外から暖かい室内に入るときなどは、ケースやビニール袋に入れ、周囲の温度に合わせってからご使用ください。

品質保証とアフターサービスについて

品質保証とアフターサービスに関しては、別紙の《保証規定》をご参照ください。

主な仕様			
レンズ構成 (群・枚)	10 - 13	最大撮影倍率	1.5
画 角	18.2°	フィルターサイズ	82mm
最小絞り	16	最大径×長さ	91.4×114.9mm
撮影撮影距離	87.5cm	重 量	1130g
		大きさ(重さは、シグママウントのものず。	

<p>製品のお問い合わせは…</p> <p>シグマ カスタマーサポート部</p> <p>フリーコール 0120-9977-88</p> <p>(携帯電話・PHS をご利用の方は 044-989-7436 にご連絡ください)</p> <p>サポート・インターネットページアドレス</p> <p>http://www.sigma-photo.co.jp/support/index.htm</p>
--

<p>株式会社シグマ</p> <p>株 社</p> <p>〒215-8530 神奈川県川崎市麻生区菜木 2丁目4番15号</p> <p>☎(044) 989 - 7430 (FAX: (044) 989 - 7451</p>

インターネットホームページアドレス **http://www.sigma-photo.co.jp**

ENGLISH

Thank you very much for purchasing a Sigma Lens. In order to get the maximum performance and enjoyment out of your Sigma lens, please read this instruction booklet thoroughly before you start to use the lens.

DESCRIPTION OF THE PARTS (fig.1)

① Filter Attachment ④ Focus Index Line ⑦ Mount
② Focus Ring ⑤ Focus Limiter Switch ⑧ Lens Hood
③ Distance Scale ⑥ Focus Mode Switch

FOR NIKON MOUNT

This lens includes an electromagnetic diaphragm mechanism, the same specifications as the E-type mechanism in Nikon AF lenses. The lens is compatible with the cameras listed in Table (A). (The models with the ★ mark require the latest version of the camera firmware to ensure compatibility.)

- ◆ It is not compatible with film single-lens reflex cameras.
- ◆ It is not possible to use the lens with the cameras in Table (B).
- ◆ For models not listed in Table (A) or Table (B), please refer to the camera's instruction manual to check for compatibility of E-type lenses.

ATTACHING TO THE CAMERA BODY

When this lens is attached to the camera body it will automatically function in the same way as your normal lens. Please refer to the instruction booklet for your camera body.

- ◆ On the lens mount surface, there are a number of couplers and electrical contacts. Please keep them clean to ensure proper connection. To avoid damaging the lens, be especially sure to place the lens with its front end down while changing the lens.

SETTING THE EXPOSURE MODE

The sigma lens functions automatically after mounting to your camera. Please, refer to the camera instruction book.

FOCUSING

This lens features Sigma's built-in Hyper Sonic Motor (HSM). The HSM enables quick and quiet autofocus.

〔SIGMA and CANON〕

For autofocus operation, set the focus mode switch on the lens to the "AF" position (fig.2). If you wish to focus manually, set the focus mode switch on the lens to the "M" position (fig.3). You can adjust the focus by turning the focus ring.

〔NIKON〕

For autofocus operation, set the camera to AF mode and set the focus mode switch on the lens to the "AF" position (fig.2). If you wish to focus manually, set the focus mode switch on the lens to the "M" position (fig.3). You can adjust the focus by turning the focus ring.

- ◆ Please refer to camera's instruction manual for details on changing the camera's focusing mode.

- ◆ When operating this lens in manual focus mode, it is recommended that correct focus be confirmed visually in the viewfinder rather than relying on the distance scale. This is due to possible focus shift resulting from extreme changes in temperature which caused various components in the lens to expand and contract. Special allowance is made for this at the infinity setting.

This lens also permits manual focusing even in the autofocus mode. While half pressing the shutter button, rotate the focus ring to adjust the point of focus.

Also, this lens can offer Full-time MF function (Manual Override) by rotating the focus ring of the lens while auto focusing is in operation. The default setting of Full-time MF function varies for each mount.

Mount	Full-time MF function	Available AF mode
SIGMA, NIKON	ON	Single AF (AF-S, S) <p>Continuous AF (AF-C, C)</p>
CANON	OFF	Single AF (ONE SHOT)

- ◆When using USB DOCK (sold separately) and its dedicated software, "SIGMA Optimization Pro", it is possible to select Full-Time MF function ON / OFF. You can also adjust the amount of ring rotation to operate Full-time MF function. For further information, please refer to the SIGMA Optimization Pro "Help" menu.
- ◆SIGMA Optimization Pro can be downloaded free of charge from the following website: **http://www.sigma-global.com/download/**

FOCUS LIMITER SWITCH

This lens is equipped with the focus limiter switch, which enables a limit of the AF range (fig.4). It is possible to switch to the following three modes.
◆FULL (0.875m ∞) ●1.5m ∞ ●0.875m ~ 1.5m

◆FULL (0.875m ∞) ●1.5m ∞ ●0.875m ~ 1.5m

LENS HOOD

A bayonet type detachable hood is provided with the lens. This lens hood helps to prevent flare and ghosted images caused by bright illumination from outside the picture area. Attach the hood and turn clockwise until it stops rotating.(fig.5)

- ◆ In order to place the lens and hood into the storage case, you must first remove the hood, then replace it on the lens in the reverse position.(fig.6)

FILTER

- ◆ Only one filter should be used at the time. Two or more filters and/or special thicker filters, like a polarizing filter, may cause vignetting.
- ◆ When using a polarizing filter with AF camera, use the "circular" type.

FLASH PHOTOGRAPHY

The camera's built-in flash will cause barrel shadow if used with this lens. For best results, please only use an external flash unit.

BASIC CARE AND STORAGE

- ◆ Avoid any shocks or exposure to extreme high or low temperatures or to humidity.
- ◆ For extended storage, choose a cool and dry place, preferably with good ventilation. To avoid damage to the lens coating, keep away from mothballs or naphthalene gas.
- ◆ Do not use thinner, benzine or other organic cleaning agents to remove dirt or finger prints from the lens elements. Clean by using a soft, moistened lens cloth or lens tissue.
- ◆ This lens is not waterproof. When you use the lens in the rain or near water, keep it from getting wet. It is often impractical to repair the internal mechanism, lens elements and electric components damaged by water.
- ◆ Sudden temperature changes may cause condensation or fog to appear on the surface of the lens. When entering a warm room from the cold outdoors, it is advisable to keep the lens in the case until the temperature of the lens approaches room temperature.

TECHNICAL SPECIFICATIONS			
Lens construction	10 - 13	Magnification	1.5
Angle of View	18.2°	Filter Size	82mm
Minimum Aperture	16	Dimensions Dia.×Length	91.4×114.9mm (3.6×4.52 in)
Minimum Focusing Distance	87.5cm (2.871ft.)	Weight	1130g (36.86oz)
		Dimensions and weight include the SIGMA mount.	

(A)

D5, D4S, Df, D810, D810A, D750, D610, D500, D7200, D7100, D5500, D5300, D5200, D5100, D5000, D3400, D3300, D3200, D3100

◆ D4, D3X, D3S, D3, D800, D800E, D700, D600, D300S, D300, D7000

(B)

D2XS, D2X, D2HS, D2H, D1X, D1H, D1, D200, D100, D90, D80, D70S, D70, D60, D50, D40X, D40, D3000

インターネットホームページアドレス **http://www.sigma-photo.co.jp**

DEUTSCH

Wir danken Ihnen für das Vertrauen, das Sie uns mit dem Kauf dieses SIGMA Produktes erwiesen haben. Bitte lesen Sie sich diese Anleitung vor der ersten Benutzung des Gerätes aufmerksam durch.

BESCHREIBUNG DER TEILE (Abb.1)

① Filtergewinde ④ Einstellelinie ⑦ Anschluss
② Entfernungsring ⑤ Fokussierbereichsgrenzer ⑧ Gegenlichtblende
③ Entfernungsskala ⑥ Fokussierschalter

NIKON ANSCHLUSS

Dieses Objektiv besitzt einen elektromagnetischen Blendenmechanismus mit den gleichen Spezifikation wie der E-Typ-Mechanismus der Nikon-AF-Objektive. Das Objektiv ist mit den in der Tabelle (A) genannten Kameramodellen kompatibel.(Die Modelle mit der ★-Markierung benötigen die aktuelle Kamera-Firmwareversion, um die Kompatibilität zu gewährleisten.)

- ◆ Es ist nicht kompatibel mit analogen Spiegelreflexkameras.
- ◆ Il n'est pas compatible avec les appareils argentiques.
- ◆ Il n'est pas possible d'utiliser l'objectif avec les boîtiers indiqués dans le tableau (B).
- ◆ Pour les modèles qui ne figurent pas dans le tableau (A) ou dans le tableau (B), veuillez-vous référer au manuel d'utilisation de l'appareil pour vérifier la compatibilité du boîtier avec les objectifs de type E.

ANSETZEN AN DAS KAMERAGEHÄUSE

An die Kamera angesetzt, funktioniert das Objektiv genauso automatisch wie Ihr Nikon-Objektiv. Einzelheiten hierüber finden Sie in der Bedienungsanleitung zur Kamera.

- ◆ Halten Sie die Kontakte und Kupplungselemente am Objektivanschluss stets sauber. Stellen Sie das Objektiv grundsätzlich nur mit der Vorderseite nach unten ab, um eine Beschädigung der Kupplungselemente zu vermeiden.

EINSTELLEN DER BETRIEBSART

Das SIGMA Objektiv stellt nach dem Ansetzen an die Kamera alle Funktionen automatisch zur Verfügung. Einzelheiten entnehmen Sie bitte der Gebrauchsanleitung der Kamera.

EINSTELLUNG VON SCHARFE

Dieses Objektiv verfügt über einen eingebauten SIGMA Hyper Sonic Motor (HSM). Der HSM ermöglicht die schnelle und leise automatische Scharfeinstellung.

(SIGMA and CANON)

Für die automatische Scharfeinstellung schalten Sie den Fokussierschalter am Objektiv auf die "AF"-Position (Abb.2). Sollten Sie die Scharfe manuell einstellen wollen, schalten Sie den Fokussierschalter am Objektiv auf die "M"-Position (Abb.3). Sie können die Scharfe nun durch Drehen des Entfernungsrings einstellen.

(NIKON)

Für die automatische Scharfeinstellung schalten Sie die Kamera in den AF-Betrieb und schalten Sie den Fokussierschalter am Objektiv auf die "AF"-Position (Abb.2). Sollten Sie die Scharfe manuell einstellen wollen, schalten Sie die Fokussierschalter am Objektiv auf die "M"-Position (Abb.3). Sie können die Scharfe nun durch Drehen des Entfernungsrings einstellen.

- ◆ Hinweise zum Wechsel der Fokussierbetriebsart der Kamera entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung der Kamera.
- ◆ Bei manueller Fokussierung sollte die Scharfe auf der Mattscheibe eingestellt werden, da durch Temperaturschwankungen Abweichungen von der Entfernungsskala auftreten können. Dies gilt insbesondere für die Unendlich-Einstellung.

Bei diesem Objektiv kann auch im Autofokus-Betrieb manuell fokussiert werden. Während der Auslöser halb durchgedrückt wird, führt das Drehen am Fokussing zum Einstellen des Fokuspunktes.

Ebenso bietet dieses Objektiv die Jederzeit-MF-Funktion (Manual Override) durch Drehen am Fokussing des Objektivs während des Autofokus-Betriebs. Die Standardeneinstellung der Jederzeit-MF-Funktion ist Abhängig vom Anschluss.

Anschluss	Jederzeit-MF-Funktion	Verfügbare AF-Betriebsarten
SIGMA, NIKON	AUS	Single AF (AF-S, S) <p>Scharfenechführung AF (AF-C, C)</p>
CANON	ON	Single AF (ONE SHOT)

- ◆Mithilfe des USB-Docks (optional erhältlich) und der speziell konzipierten Software „SIGMA Optimization Pro“ kann bei der Jederzeit-MF-Funktion zwischen AN/AUS gewählt werden. Ebenso kann die individuelle Drehung am Fokussing zur Aktivierung der Jederzeit-MF-Funktion individuell werden. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem "Hilfe"-Menü der SIGMA Optimization Pro.
- ◆SIGMA Optimization Pro kann kostenlos von der folgenden Website heruntergeladen werden: **http://www.sigma-global.com/download/**

FOKUSSIERBEREICHSGRENZER

Das Objektiv ist mit einem Bereichsgrenzer ausgestattet, der den zu durchlaufenden AF-Bereich limitiert (Abb.4). Folgende 3 Bereiche stehen zur Auswahl.
◆FULL (0.875m ∞) ●1.5m ∞ ●0.875m - 1.5m

◆FULL (0.875m ∞) ●1.5m ∞ ●0.875m - 1.5m

GEGENLICHTLENDE

Das Objektiv wird mit einer abnehmbaren Bajonett-Gegenlichtblende geliefert. Diese hilft, Streulicht und Reflexe zu vermeiden, wie sie durch starke, seitlich einfallendes Licht entstehen können. Orientieren Sie sich beim Anbringen der Gegenlichtblende an den aufgedruckten Markierungen und achten Sie darauf, daß die Blende korrekt einrastet. (Abb.5)

◆ Zum Transport oder zur Aufbewahrung des Objektivs kann die Gegenlichtblende abgenommen und umgestülpt aufgesetzt werden. (Abb.6)

FILTER

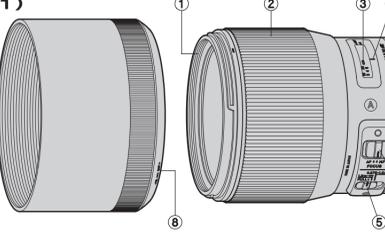
- ◆ Bei Einsatz von Polifitern verwenden Sie an einer Autofokuskamera bitte ausschließlich Zirkular-Polifiter. Beim Einsatz eines Linear-Polifiters können sich bei Autofokus und Belichtungsautomatik Einstellfehler ergeben.
- ◆ Verwenden Sie grundsätzlich nur ein Filter. Zwei oder mehr Filter gleichzeitig bzw. stärkere Spezialfilter — z.B. Polarisationsfilter oder solche, mit besonders hoher Filtereffizienz — können zu Vignettierungen verursachen.

Blitz PHOTOGRAPHY
Die camera's built-in flash will cause barrel shadow if used with this lens. For best results, please only use an external flash unit.

BASIC CARE AND STORAGE

- ◆ Avoid any shocks or exposure to extreme high or low temperatures or to humidity.
- ◆ For extended storage, choose a cool and dry place, preferably with good ventilation. To avoid damage to the lens coating, keep away from mothballs or naphthalene gas.
- ◆ Do not use thinner, benzine or other organic cleaning agents to remove dirt or finger prints from the lens elements. Clean by using a soft, moistened lens cloth or lens tissue.
- ◆ This lens is not waterproof. When you use the lens in the rain or near water, keep it from getting wet. It is often impractical to repair the internal mechanism, lens elements and electric components damaged by water.
- ◆ Sudden temperature changes may cause condensation or fog to appear on the surface of the lens. When entering a warm room from the cold outdoors, it is advisable to keep the lens in the case until the temperature of the lens approaches room temperature.

TECHNISCHE DATEN			
Größter Abbildungsmaßstab	1:5		
Glieder - Linsen	10 - 13	Filterdurchmesser	82mm
Diagonaler Bildwinkel	18,2°	Abmessungen Ø x Baulänge	91,4 x 114,9 mm
Minimum Blendene	16	Kleinstes Objektiv	91,4 x 114,9 mm
Nahinstellgrenze	87,5cm	Gewicht	1130g
		Abmessungen und Gewicht beziehen sich auf den SIGMA-Anschluss.	



FRANÇAIS

Nous vous remercions d'avoir choisi un objectif SIGMA. Pour en tirer le meilleur profit et le plus grand plaisir, nous vous conseillons de lire attentivement le manuel d'emploi avant toute utilisation.

DESCRIPTION DES ELEMENTS (fig.1)

① Filetage pour filtre ④ Repère de distance ⑦ Baionnette
② Bague des distances ⑤ Limiteur de recherche ⑧ Pare-Soleil
③ Echelle des distances ⑥ Sélecteur de mise au point

EN MONTURE NIKON

Cet objectif est équipé d'un mécanisme de diaphragme électromagnétique, aux caractéristiques identiques à celles du mécanisme des optiques Nikon AF de type E. L'objectif est compatible avec les appareils indiqués dans le tableau (A). (Les modèles avec le symbole ★ nécessitent la dernière version du firmware de l'appareil pour assurer la compatibilité.)

- ◆ Il n'est pas compatible avec les appareils argentiques.
- ◆ Il n'est pas possible d'utiliser l'objectif avec les boîtiers indiqués dans le tableau (B).
- ◆ Pour les modèles qui ne figurent pas dans le tableau (A) ou dans le tableau (B), veuillez-vous référer au manuel d'utilisation de l'appareil pour vérifier la compatibilité du boîtier avec les objectifs de type E.

FIXATION SUR L'APPAREIL

Lorsque l'objectif est fixé sur le boîtier, les automatismes fonctionnent comme avec vos objectifs habituels.Consultez éventuellement le mode d'emploi de l'appareil.

- ◆ Sur la monture se trouvent plusieurs contacts électriques et électroniques. Gardez-les bien propres pour garantir un bon fonctionnement.Ne posez jamais l'objectif sur sa base arrière pour éviter d'endommager ces éléments.

REGLAGE DU SYSTEME D'EXPOSITION

Cet objectif Sigma fonctionne automatiquement dès qu'il est monté sur le boîtier. Veuillez vous reporter au mode d'emploi de l'appareil.

MISE AU POINT

Cet objectif est équipé de la motorisation à haute fréquence Sigma "Hyper Sonic Motor" (HSM). Elle rend la mise au point automatique rapide et silencieuse.

(SIGMA et CANON)

Pour une mise au point automatique, placez le sélecteur de mise au point en position "AF" (fig.2). Pour une mise au point manuelle, placez le sélecteur en position "M" position (fig.3). et ajustez le point en tournant la bague de mise au point.

(NIKON)

Pour une mise au point automatique, mettez le boîtier en mode AF et placez le sélecteur de mise au point en position "AF" (fig.2). Pour une mise au point manuelle, placez le sélecteur en position "M" position (fig.3), et ajustez le point en tournant la bague de mise au point.

- ◆Veuillez vous référer au mode d'emploi du boîtier pour changer le mode de mise au point de l'appareil.

- ◆ En cas d'utilisation de cet objectif en mise au point manuelle, il est recommandé de vérifier la qualité de la mise au point à partir de visuel. En effet, des écarts importants de température peuvent provoquer de légères modifications des composants internes, qui font varier la position de la mise au point. Une tolérance particulière est prévue à cet effet en position infinie.

Cet objectif autorise la mise au point manuelle y compris en mode autofocus. Tout en appuyant à mi-course sur le déclencheur, tournez la bague de mise au point pour l'ajuster.

Cet objectif dispose de la fonction de (Retouche manuelle MF) (Manual Override) en tournant la bague de mise au point en mode autofocus. Le réglage par défaut

Monture	Activation par défaut	Mode AF disponible
SIGMA, NIKON	AAN	Enkelvoudige AF (AF-S, S) <p>Continu AF (AF-C, C)</p>
CANON	UIT	Enkelvoudige AF (ONE SHOT)

